

	Sklo ve stavebnictví - Izolační skla - Část 2: Dlouhodobá metoda zkoušení a požadavky na pronikání vlhkosti	ČSN EN 1279-2  70 1621
---	---	---------------------------------

Glass in building - Insulating glass units - Part 2: Long term test method and requirements for moisture penetration

Verre dans la construction - Vitrage isolant préfabriqué scellé - Partie 2: Méthode d'essai de longue durée et exigences  
et matière de pénétration d'humidité

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas - Teil 2: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich  
Feuchtigkeitsaufnahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1279-2:2002. Evropská norma EN 1279-2:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1279-2:2002. The European Standard EN 1279-2:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány  
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**67960**

ČSN 70 1621 Izolační skla z 1989-01-03 bude zrušena po převzetí všech částí ČSN EN 1279 Sklo ve stavebnictví - Izolační skla.

#### Citované normy

EN 572-1 zavedena v ČSN EN 572-1 (70 1010) Sklo ve stavebnictví - Základní výrobky ze sodnovápenatokřemičitého skla - Část 1: Definice a obecné fyzikální a mechanické vlastnosti.

EN 572-2 zavedena v ČSN EN 572-2 (70 1010) Sklo ve stavebnictví - Základní výrobky ze sodnovápenatokřemičitého skla - Část 2: Sklo float

pr EN 1279-1:1998 nezavedena, nahrazena pr EN 1279-1:2002

EN 1279-3 zavedena v ČSN EN 1279-3 (70 1621) Sklo ve stavebnictví - Izolační skla - Část 3: Dlouhodobá metoda zkoušení a požadavky na rychlost unikání plynu a na tolerance pro koncentraci plynu

EN 1279-4 zavedena v ČSN EN 1279-4 (70 1621) Sklo ve stavebnictví - Izolační skla - Část 4: Metody zkoušení fyzikálních vlastností utěsnění okrajů

ISO 760 zavedena v ČSN ISO 760 (65 0330) Stanovení vody - Metoda Karl-Fischera (Všeobecná metoda)

#### Vypracování normy

Zpracovatel: IKATES, s.r.o., IČO: 25032836, Ing. Jiří Stránský

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Gabriela ©imonová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1279-2 Listopad 2002
---	----------------------------

ICS 81.040.20

Sklo ve stavebnictví - Izolační skla -  
Část 2: Dlouhodobá metoda zkoušení a požadavky na pronikání vlhkosti  
Glass in building - Insulating glass units -  
Part 2: Long term test method and requirements for moisture penetration

Verre dans la construction - Vitrage isolant  
préfabriqué scellé -  
Partie 2: Méthode d'essai de longue durée  
et exigences en matière de pénétration  
d'humidité

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas -  
Teil 2: Langzeitprüfverfahren und  
Anforderungen  
bezüglich Feuchtaufnahme

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-09-05.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref.

č. EN 1279-2:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

**1** Předmět  
normy

.. 6

**2** Normativní  
odkazy

6

**3** Termíny a definice, zkratky a  
značky..... 7

**3.1** Termíny a  
definice

7

## **3.2**

Zkratky

..... 7

## **3.3**

Značky

..... 7

## **4**

Požadavky

..... 8

**4.1** Index pronikání  
vlhkosti

..... 8

**4.2** Pevnost utěsnění  
okraje.....

..... 8

**4.3** Rychlost unikání

plynu.....

8

**5** Metoda  
zkoušení

.....  
8

### **5.1**

Princip

.....  
8

**5.2** Klimatické podmínky v

komoře..... 8

**5.3** Počet, popis a výběr zkušebních

vzorků..... 10

### **5.4**

Postup

.....  
10

**6** Metody

měření

.....  
.. 11

**6.1** Měření teploty rosného

bodu.....	11
<b>6.2</b> Měření obsahu vlhkosti.....	11
<b>6.2.1</b> Všeobecně .....	11
<b>6.2.2</b> Obsah vlhkosti v syrkém vysoušedle.....	12
<b>6.2.3</b> Obsah vlhkosti ve vysoušedle obsaženém v organickém distančním materiálu.....	12
<b>6.2.4</b> Obsah vlhkosti v izolačních sklech bez vysoušedla.....	12
<b>7</b> Protokol o zkoušce .....	14
<b>Příloha A</b> (normativní) Referenční metoda pro měření teploty rosného bodu.....	15
<b>A.1</b> Všeobecně .....	15
<b>A.2</b> Přístroje a materiály .....	15
<b>A.3</b> Postup .....	15
<b>Příloha B</b> (normativní) Měření obsahu vlhkosti metodou vysoušení při 950 °C.....	17
<b>B.1</b> Použitelnost .....	17
<b>B.2</b> Přístroje, materiály a příprava.....	17
<b>B.3</b> Počáteční a konečný obsah	

vlhkosti.....	17
<b>B.4</b> Standardní kapacita adsorpce vlhkosti.....	19
<b>Příloha C</b> (normativní) Měření obsahu vlhkosti metodou Karl Fischera.....	20
<b>C.1</b> Použitelnost .....	20
<b>C.2</b> Přístroje, materiály a příprava.....	20
<b>C.3</b> Počáteční a konečný obsah vlhkosti.....	21
<b>C.4</b> Standardní kapacita adsorpce vlhkosti.....	24
<b>Příloha D</b> (normativní) Stanovení standardní kapacity adsorpce vlhkosti vysoušedel.....	25
<b>D.1</b> Všeobecně .....	25
<b>D.2</b> Odpovídající informace .....	25
<b>D.3</b> Obecně uznávané hodnoty pro sypké vysoušedlo.....	26
<b>D.4</b> Výroba vysoušedla .....	26
Bibilografie .....	27

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2003.

Popsané zkoušky jsou částí typového hodnocení izolačních skel.

Tato evropská norma „*Sklo ve stavebnictví - Izolační skla*“ sestává z následujících částí:

Část 1: Obecné údaje, tolerance rozměrů a pravidla pro popis systému

Část 2: Dlouhodobá metoda zkoušení a požadavky na pronikání vlhkosti

Část 3: Dlouhodobá metoda zkoušení a požadavky na rychlost unikání plynu a na tolerance pro koncentraci plynu

Část 4: Metody zkoušení fyzikálních vlastností utěsnění okrajů

Část 5: Hodnocení shody

Část 6: Kontrola výroby v závodě a periodické zkoušky

Přílohy A až D jsou normativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky na pronikání vlhkosti a dlouhodobou metodu zkoušení pro izolační skla a zajišťuje prostřednictvím odpovídajících hodnocení shody s touto normou, že během doby:

- se šetří energie, protože hodnota U a solární faktor se významně nezmění;
- je chráněno zdraví, protože útlum zvuku a osvětlení se významně nezmění;
- je zajištěna bezpečnost, protože se mechanická odolnost významně nezmění.

Zahrnuje to dodatečné charakteristiky, které jsou důležité pro obchod. Obsaženy jsou podmínky značení.

U výrobků ze skla s elektroinstalací nebo připojením pro např. alarm nebo pro účely vyhřívání, pokrývá tato norma pouze elektroinstalace pro elektrické napětí menší než 50 V při střídavém proudu, nebo menší než 75 V při stejnosměrném proudu.

Hlavní oblasti použití izolačních skel jsou instalace ve stavebních a konstrukčních jako jsou okna, dveře, přepážky, střechy a příčky, kde existuje na okrajích ochrana proti přímému ultrafialovému záření.

## POZNÁMKY

- 1 V případech, kdy okraje nejsou chráněny před přímým ultrafialovým zářením, jako jsou strukturální utěsněné zasklívací systémy, je třeba se řídit doplňkovými evropskými technickými specifikacemi.
- 2 Tato norma se nevztahuje na izolační skla, jejichž charakter je pouze umělecký.

Tato část normy, která je neoddělitelně spjata s dalšími částmi normy, obsahuje zkoušku pronikání vlhkosti jako jeden z prostředků ověření, zda výrobek, vyráběný v souladu s popisem systému, splňuje po této stránce definici izolačních skel.

---

**-- Vynechaný text --**